



LEGEND - LÉGENDE	
ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTE ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVELIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHAMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHAMIN DE FER, VOIE D'ÉVÉNEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUTS: PÉTROLE, GAZ
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TELEPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINÉ
CUTTING, EMBANKMENT	DEBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIERIE
BOUNDRARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMITÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, -UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE, - NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
- SECTION CORNERS	- COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERRMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAS, MARÉGAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU D'ARI avec CHENAUX
SAND: ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉGAGE EN INFILADE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURSES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURSES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTÉ
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSS BOG	PALSS, DUNES
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPIE  
COMPILATION RESTITUTION  
GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE LA ZONE  
DU QUADRILLAGE  
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRE  
DE 100,000 MÈTRES  
N.Y. 69  
N.U. 69

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GRID A REFERENCE POINT  
TO GRID A REFERENCE POINT  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS  
REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE  
(at above)  
(c-dessus)  
EASTING: Read number on grid line  
immediately to left of point.  
L'ESTING: EST. Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement à gauche  
du repère.  
Estimate tens of a square from  
this line towards point.  
Estimer les dix premiers chiffres du Carré  
entre cette ligne et le repère en direction est.  
NORTHING: Read number on grid line  
immediately below point.  
LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement en-dessous  
du repère.  
Estimate tens of a square from  
this line towards point.  
Estimer les dix premiers chiffres du Carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord.  
GRID REFERENCE SAMPLE  
EXEMPLE DU QUADRILLAGE  
Reference point is located 100,000 metres (about 63 miles)  
from the grid line.  
La prochaine référence similaire est à 100,000 mètres (environ 63 milles).

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 11  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

85 K/8	85 J/5	85 J/6
85 K/1	85 J/4	85 J/3
85 F/16	85 G/13	85 G/14

The 1977 MAGNETIC BEARING is 31°07' (553 miles)  
EAST of GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 8.2'  
GRID NORTH is 1°16' (20 miles) EAST of TRUE NORTH  
for centre of map.  
Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est à 31°07' (553 miles)  
EST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 8.2'.  
NORD DU QUADRILLAGE est 1°16' (20 miles) l'est du  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1986 SATELLITE IMAGERY  
REVEALS NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR  
CONSTRUCTED FEATURES.  
UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
SATÉLLITES DE 1986 NE MONTRÉE AUCUN CHANGEMENT EN CE  
QUI CONCERNÉ LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES  
ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS  
Metres 30 20 10 0 50 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds  
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds